



**Les Journées Michel-Sarrazin rapportent près de 140 000 \$**

Page 5



**Une entente avec Québecor Média pour l'impression des journaux de Journal.ca**

Page 6



**Elle reçoit la médaille du Lieutenant-gouverneur**

Page 15

# le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Desjardins**  
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France  
« DES EXPERTS COMPLICITÉS DE TOUS VOS PROJETS »

**VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS**

**Nos heures d'ouverture\***

Siège social 1444, avenue Maguire		Centre de services 2900, chemin Saint-Louis	
Lundi	Services conseils* 10 h à 17 h	Services courants 10 h à 15 h	Services conseils* et courants 10 h à 15 h
Mardi	10 h à 17 h	10 h à 16 h	Mardi 10 h à 16 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 16 h	Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi	10 h à 20 h	10 h à 19 h	Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi	10 h à 16 h	10 h à 15 h	Vendredi 10 h à 15 h

\*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.  
Téléphone : 418 681-3566 • [www.caissesillerysaintlouisdefrance.com](http://www.caissesillerysaintlouisdefrance.com)



**La 34<sup>e</sup> édition du Festival DécouvArts couronnée de succès**

Page 9



**Une Saint-Jean réussie dans Saint-Louis-de-France**

Page 3



**Fondation de l'IUCPO Une première plaque posée sur le Mur des grands philanthropes**

Page 2



**Promenade Samuel-De Champlain Inauguration en grande pompe de la phase 3 des travaux**

Page 3



**IA Groupe financier reçoit un prix OCTAS**

Page 2



**L'excellence à l'honneur au Cégep Garneau**

Page 7

Postes Canada : N° PP41870516

<p><b>SILLERY</b></p> <p>NOUVEAU</p> <p>Classique et récent. Parc St-Yves à quelques pas.</p>	<p><b>SILLERY</b></p> <p>NOUVEAU</p> <p>Rare! 5 chambres à l'étage. Cour avec piscine et coucher de soleil.</p>	<p><b>SAINTE-FOY</b></p> <p>NOUVEAU</p> <p>Vue fleuve et Cap-Rouge! Très intime.</p>	<p><b>SAINTE-FOY</b></p> <p>NOUVEAU</p> <p>St-Louis de France Un vrai 4 chambres au RDC.</p>	<p><b>Marie-Thérèse Lemay</b> Courtier immobilier agréé D.A.</p> <p>Une expertise de plus de 40 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.</p> <p>418 652-2000 <a href="http://www.mtleamay.com">www.mtleamay.com</a></p>	
---	---	--	--	---	--



## Les samedis soirs d'août en famille

À la brunante (vers 20 h)

PLACETTE PUBLIQUE

devant la bibliothèque Charles-H.-Blais

**3 août** HISTOIRE DE JOUETS 1 (1995)

**10 août** ALADDIN (1992)

**17 août** LE ROI LION (1994)

**31 août** TARZAN (1999)

Apportez vos chaises de camping.

## NOUVEAUTÉ



## Les vendredis nostalgie

Présentation de films ayant marqué les années 80 et 90.

Programmation à venir sur [f](#).

## Cinéma Desjardins en plein air



Une présentation de

**MAGUIRE**  
L'AVENUE de Québec

**Desjardins**

Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

## Fondation de l'IUCPQ

# Une première plaque posée sur le Mur des grands philanthropes



Laurent Després, président du conseil d'administration — IUCPQ-UL, Josée Giguère, directrice générale — Fondation IUCPQ, Denis Bouchard, président-directeur général — IUCPQ-UL, Marcel Dumont, grand philanthrope, Dr François Philippon, cardiologue et vice-président du conseil d'administration — Fondation IUCPQ, Diane Racine, directrice au développement philanthropique — Fondation IUCPQ.

(DL) La Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) a posé une première plaque sur son Mur des grands philanthropes, le 19 juin dernier, afin d'honorer Marcel Dumont qui a remis en 2018 une somme d'un million de dollars dédiée à la cardiologie de demain.

La journée marquait du même coup l'inauguration du Mur des Grands philanthropes, qui vient s'ajouter au hall de reconnaissance inauguré en 2016, afin de remercier tous les donateurs, et qui est situé à l'entrée de l'Institut. On y retrouve aussi des écrans dynamiques qui permettent aux partenaires, collaborateurs, bénévoles et donateurs de profiter d'une belle visibilité.

L'inauguration du mur, dont l'objectif est de reconnaître publiquement et d'immortaliser la grande générosité des donateurs qui ont appuyé la Fondation, s'est déroulée en présence des membres du conseil d'administration, du président-directeur général de l'Institut, de médecins et de membres du personnel et, bien sûr, de M. Dumont lui-même.

«Aujourd'hui, nous sommes fiers d'inaugurer le Mur des Grands philanthropes et de dévoiler la plaque de M. Dumont. Dans un avenir rapproché, d'autres grands donateurs seront ajoutés à ce mur pour leur geste philanthropique important », a mentionné Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ. ■

## iA Groupe financier reçoit un prix OCTAS

(DL) L'entreprise iA Groupe financier a été honorée dans la catégorie Grande entreprise pour la qualité de son Assistant virtuel lors de la 33<sup>e</sup> édition du concours des OCTAS qui avait lieu à la mi-juin.

La grande soirée des OCTAS est présentée par le Réseau ACTION TI et a pour objectif de couronner les projets qui se distinguent par leur utilisation créative et novatrice des technologies de l'information et du numérique.

Propulsé par l'intelligence artificielle, l'Assistant virtuel iA permet à tous, clients ou non, de converser avec iA Groupe financier par écrit et avec la voix. Une façon naturelle de communiquer qui favorise un sentiment de proximité et un

meilleur accompagnement. L'une des particularités de l'Assistant virtuel est qu'il est développé à Québec.

«Nous pouvons être fiers du travail accompli jusqu'à maintenant, affirme Martin Bélanger, vice-président principal, Solutions d'assurance et d'épargne collectives et marchés spéciaux. Nous avons établi des bases solides qui nous permettront d'amener notre assistant virtuel beaucoup plus loin. Il aidera notamment les participants aux régimes collectifs à mieux comprendre et à apprécier les avantages offerts par leur employeur et permettra une expérience plus personnalisée et intelligente qui, au final, favorisera l'engagement des participants envers leur bien-être physique et financier.» ■



Les représentants de l'équipe de développement de l'assistant virtuel de iA Groupe financier. De gauche à droite : Julie Veilleux, conseillère stratégique en communications, Philippe Nguyen, développeur, Andrée-Anne Bourgeois, directrice, Produits, Communications et Marketing, Jean-Pierre Gingras, leader innovation et Alexandre Chaussé-Paradis, concepteur de solutions TI; prix remis par M. Louis Caron, vice-président, Ventes, Bell.

Crédit photo : ACTION TI

Promenade Samuel-De Champlain

# Inauguration en grande pompe de la phase 3 des travaux



L'atmosphère était joyeuse lors de l'inauguration officielle du chantier de la phase 3 de la promenade Samuel-De Champlain.

(DL) Le chantier de la phase 3 de la promenade Samuel-De Champlain qui longera le boulevard Champlain, un tronçon de 2,5 km qui s'étendra du bas de la côte de Sillery jusqu'à la côte Gilmour, a été officiellement inauguré le 19 juin dernier en présence de nombreux dignitaires.

Le premier ministre du Québec, François Legault, la vice-première ministre, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale et députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, le maire de Québec, Régis Labeaume, et la présidente-directrice générale de la Commission de la capitale nationale, Marie Claire Ouellet,

ont procédé avec enthousiasme à la première pelletée de terre de ce projet de 171 M\$ qui se poursuivra pendant les trois prochaines années.

Le projet prévoit l'aménagement de trois nouvelles stations récréatives afin d'offrir un espace événementiel, un espace familial et un pôle balnéaire avec une plage, un miroir et un bassin d'eau en bordure du fleuve Saint-Laurent.

Les travaux ont débuté il y a quelques semaines déjà avec l'aménagement de

l'espace événementiel en bas de la côte de Sillery. Un pavillon de service y sera construit, incluant des espaces locatifs pour y tenir des réceptions.

Aucune entrave à la circulation n'aura lieu dans le secteur jusqu'en septembre, tant sur la route que sur la piste cyclable existante. Des restrictions sont toutefois à prévoir par la suite. La population est invitée à visiter le site Web de la Commission de la capitale nationale à [capitale.gouv.qc.ca](http://capitale.gouv.qc.ca) pour être informée de tout changement. ■



Le maire de Québec, Régis Labeaume, en compagnie du premier ministre François Legault et de la vice-première ministre, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale et députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault.

Crédit photo : CCNQ; Photographie : Jean-Philippe Labrie

## Une Saint-Jean réussie dans Saint-Louis-de-France

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Des centaines de personnes ont participé aux festivités de la Saint-Jean-Baptiste organisées par Loisirs Saint-Louis-de-France, le 24 juin dernier. Plusieurs activités se sont déroulées par une magnifique journée ensoleillée, au plus grand plaisir de tous les participants.

Les jeunes ont ainsi pu participer à un atelier de bricolage et à un atelier de cirque, jouer dans les jeux gonflables, se faire maquiller et se divertir grâce à Toby le clown. Les plus âgés ont quant à eux pu participer à des activités de conditionnement physique, à un concours de sciote et à un tournoi de pétanque.

Le gâteau de la Fête nationale a connu un aussi grand succès que lors des éditions précédentes, tout comme le feu de joie. En soirée, toute la famille a pu assister au spectacle de magie de Bill



Robert Lagacé, vice-président de Loisirs Saint-Louis-de-France, Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, Alain Fortier, président de la Fédération des commissions scolaires du Québec et président de la Commission scolaire des Découvreurs, Damien de Halleux, président de Loisirs Saint-Louis-de-France, Mélanie Préfontaine, lectrice bénévole du discours patriotique, et Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon, Sébastien Proulx.

et Manu, ainsi qu'au récital de la chorale Saint-Louis-de-France.

La fête a pu avoir lieu grâce à la généreuse participation de nombreux bénévoles,

dont les Scouts de Saint-Louis-Sillery, ainsi qu'à la contribution financière et matérielle de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de la Ville de Québec, de la Caisse Desjardins de

Sillery-Saint-Louis-de-France, de la Commission scolaire des Découvreurs et du député de Jean-Talon, Sébastien Proulx. ■

**VENEZ  
NOUS VOIR,  
ON NE VOUS  
MORDRA  
PAS.**



CLINIQUE

MAGUIRE

DENTAIRE

Informez-vous sur nos services

1330, avenue Maguire, bureau 204 / 418 527-2516

[cliniquedentairemaguire.com](http://cliniquedentairemaguire.com)

# Des résidents du HLM La Forest exploitent leur talent d'artiste



Une partie des artistes qui ont participé au projet *Les pinceaux d'or*.

**DORIS LANGEVIN**

redaction@journal-local.ca

Des résidents et résidentes du HLM La Forest situé dans le secteur Saint-Louis-de-France ont inauguré leur tout nouvel atelier «Vers l'autonomie» à la fin de mai dernier. Il s'agissait de la dernière étape d'un processus entamé il y a deux ans dans le cadre d'un projet qui avait pour objectif d'aider les «sages-artistes» à développer leur talent et à mettre sur pied un atelier autonome.

Pour y arriver les 14 artistes ont participé à trois séances d'ateliers offertes par

l'organisme d'expression artistique *Les pinceaux d'or* au cours des deux dernières années. La dernière étape de ce projet-pilote a été rendue possible grâce à l'appui financier du programme Nouveaux Horizons pour les aînés mis sur pied par le gouvernement canadien.

L'organisme *Les pinceaux d'or*, qui œuvre depuis 12 ans dans la région de Québec, a accompagné pas moins de 1000 aînés dans la création de leurs propres tableaux d'art pictural. En raison du nombre croissant de personnes âgées et des besoins d'accompagnement de plus en plus pressants, l'organisme a conçu son programme afin de rendre les participants

aptes à poursuivre leur art de manière autonome.

beau, contribuant à améliorer le bien-être de leur entourage.

Le projet contribue de plus à accroître les réseaux de participation sociale des aînés. Peindre en compagnie de gens qui partagent leur passion leur procure un pouvoir d'agir essentiel. Ils sont également heureux de pouvoir égayer la vie d'un proche en lui offrant quelque chose de

L'inauguration de leur nouvel atelier autonome «Vers l'autonomie» a été célébrée à la salle communautaire du HLM en présence de nombreuses personnes, dont le député de Louis-Hébert, Joël Lightbound. ■



Le député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound, a assisté à l'inauguration de l'atelier «Vers l'autonomie».

Guilde des dentellières et des brodeuses

## Les membres enrichissent leurs connaissances



Des membres de la Guilde entourent les artisanes espagnoles Tamara Tubilar et Flor Arias. À droite, Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon, Sébastien Proulx.

(DL) Les membres de la Guilde des dentellières et des brodeuses de Sillery ont eu la chance de recevoir deux créatrices de broderie et de haute couture originaires d'Espagne en juin dernier, au centre communautaire Noël-Brulart.

Tamara Rubilar et Flor Arias ont partagé leur passion et leurs connaissances aux artisanes québécoises lors d'ateliers de formation et de conférences. Leur objectif est de conserver vivant l'art traditionnel espagnol en témoignant

de ce riche patrimoine préservé dans les ateliers de Séville.

Il s'agissait d'une occasion unique pour les membres de la Guilde d'apprendre de nouvelles techniques et d'évoluer dans la pratique de leur art. Elles ont intégré perles, paillettes et fils d'or dans leurs œuvres, tout comme les Ursulines le faisaient à l'époque lors de la confection de vêtements et d'ornements religieux. Les brodeuses pourront faire revivre d'anciennes techniques en les adaptant au goût du jour. ■



Des membres de la Guilde en action lors de la formation.

## Une fête du Saint-Laurent et de la Pêche réussie



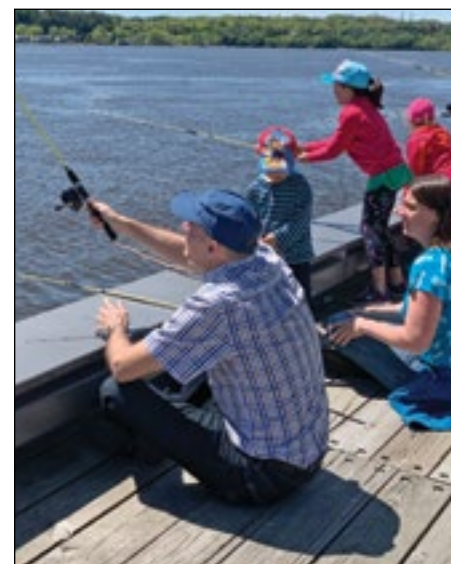
De belles prises qui ont réjoui certains participants! Le ministre Jean-Yves Duclos a partagé la joie de ceux-ci.

(DL) La 7<sup>e</sup> édition de la Fête régionale du Saint-Laurent et de la Pêche a attiré de nombreuses familles de la région de Québec et de Chaudière-Appalaches au Quai des Cageux situé sur la promenade Samuel-De Champlain dans le secteur Sillery-Saint-Louis-de-France, le 8 juin dernier.

L'activité était une fois de plus organisée par la Zone d'intervention prioritaire (ZIP) de Québec/Chaudières-Appalaches, un organisme voué à la conservation, à la réhabilitation et à la mise en valeur du fleuve Saint-Laurent depuis plus de 25 ans. L'objectif de la journée était de faire découvrir la pêche aux jeunes et à leurs parents. Tous ont ensuite pris part à un grand pique-nique familial, en plus de visiter les kiosques d'information installés sur place.

Une centaine de jeunes âgés de 6 à 17 ans étaient inscrits à Pêche en herbe et ont reçu gratuitement une canne, un permis de pêche valide jusqu'à leurs 18 ans, ainsi qu'une courte formation. L'un des enfants inscrits a eu la belle surprise de sortir de l'eau, avec l'aide de son père, un beau doré de quatre livres!

Quelques élus étaient présents pour rencontrer les citoyens et prendre part à l'activité, dont le député de Jean-Talon, Sébastien Proulx, ainsi que le député de Québec et ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, Jean-Yves Duclos. ■



Le ministre Duclos s'est joint à la fête par une belle journée ensoleillée.

# Les Journées Michel-Sarrazin rapportent près de 140 000 \$



Alain-Philippe Lemieux, directeur général de la Maison Michel-Sarrazin, Alain Guay, président d'honneur des JMS, Jocelyne Guay, présidente du CA de la Maison Michel-Sarrazin, François Pelchat, président d'honneur des JMS, et Nathalie Côté, directrice générale de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin.

**DORIS LANGEVIN**

redaction@journal-local.ca

La 11<sup>e</sup> édition des Journées Michel-Sarrazin, qui avait lieu du 9 au 13 juin dernier, a permis d'amasser une impressionnante somme de 139 450 \$. L'événement annuel présenté par la Fondation St-Hubert en collaboration avec la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France a pris de l'ampleur cette année avec cinq journées d'activités diverses sous le thème « Célébre ta vie! ».

Le coup d'envoi de la vaste activité de financement, la Journée de la mémoire, s'est tenu le dimanche 9 juin au Jardin de la mémoire de la Maison Michel-

Sarrazin et a donné lieu à des moments de recueillement et à des échanges entre des personnes qui ont perdu un proche à la Maison.

Une autre activité marquante des Journées a été la tenue du petit déjeuner Michel-Sarrazin qui a rassemblé une centaine de personnes au Quai du Cap Blanc. Les participants étaient invités à participer à une causerie portant sur le bénévolat.

Le cocktail des coprésidents, qui avait lieu à la Baie de Beauport, a clôturé cette édition renouvelée des Journées Michel-Sarrazin, réunissant environ 200 personnes issues du milieu des affaires.

Diverses autres activités au profit de la Fondation ont été mises sur pied : séance

de yoga, cérémonie de thé japonais, conférence, campagnes téléphonique et postale, ainsi que vente du bracelet « Célébre ta vie! ».

« Soutenir la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, c'est créer un élan de générosité et de partage afin de faire la différence pour plusieurs personnes en fin de vie. Le but de cette campagne de financement est de faire vivre un moment magique à nos proches avant le grand départ », a mentionné Alain Guay, président de l'entreprise Caron & Guay et l'un des présidents d'honneur de l'activité.

« La vie m'est généreuse et il est important pour moi de m'impliquer socialement, et pas uniquement au plan financier.

J'apprécie mettre mes aptitudes, mes expériences et mon réseau professionnel à contribution pour cette cause proche de mes valeurs et aider à ce qu'elle s'épanouisse », a ajouté François Pelchat, associé, vice-président location et marketing d'Immostar, et également président d'honneur des Journées.

Fondée en 1985, la Maison Michel-Sarrazin soulage et accompagne des personnes atteintes du cancer en phase palliative. Elle opère une Maison de fin de vie, un Centre de jour, offre de la formation continue, contribue à la recherche en oncologie et soins palliatifs et procure aussi des services de soutien aux proches. Et tous ces services sont offerts gratuitement. ■



Les panelistes lors du petit déjeuner : Hélène Michel (Malette), Jean-François St-Germain (Telus), Sylvie Racine (Gestion Supra et bénévole aux soins à la Maison Michel-Sarrazin) et Chantal Lachance (Gestev).

## Vigilance et sécurité, même en période de vacances



Nancy Gilbert de SFSR rappelle que la sécurité sur les routes ne prend jamais de vacances!

(DL) Le nombre d'automobilistes sur les routes augmente souvent lors des vacances estivales. À eux s'ajoutent les piétons, les cyclistes

et les motocyclistes. C'est pourquoi la directrice générale et fondatrice de l'organisme Solidarité famille et sécurité routière (SFSR), Nancy Gilbert,

tient à rappeler à tous de demeurer vigilants et de faire de la prudence une priorité, particulièrement aux abords des parcs et dans les quartiers résidentiels.

« Peu importe la durée du déplacement ou encore le moyen de transport utilisé, la courtoisie et le vivre ensemble doivent demeurer une priorité pour s'assurer d'un partage harmonieux de la chaussée. Il est important également de respecter ses limites et d'arrêter pour se reposer si on ressent de la fatigue », rappelle M<sup>me</sup> Gilbert.

L'organisme SFSR tiendra d'autre part un kiosque d'information lors de l'activité Maguire en fête qui aura lieu le 24 août prochain. La population est invitée à venir discuter avec ses représentants et à se procurer les différents produits

dérivés. À quelques jours seulement du début de l'année scolaire 2019-2020, l'affichage des panneaux de sensibilisation sera de mise.

### Un été bien rempli

SFSR connaît un été bien rempli. « Nous poursuivons nos efforts pour développer des collaborations avec d'autres municipalités, comme Saint-Augustin-de-Desmaures et Lac Delage. Nous avons d'ailleurs un kiosque à Lac Delage le 1<sup>er</sup> juin dernier pour la première édition de la Journée de la sécurité organisée par la municipalité ».

De nombreux intervenants prenaient part à la journée, dont les pompiers, les policiers en auto et à moto, CAA-Québec, les contrôleurs routiers, le service de sécurité nautique, etc. ■

C'est un honneur pour mon équipe et moi-même de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

En toute simplicité, Joël

## Joël Lightbound

Député fédéral de Louis-Hébert

Secrétaire parlementaire du ministre des Finances

3700, rue du Campanile, bureau 110  
 Québec (Québec) G1X 4G6  
 Téléphone : 418 648-3244  
 joel.lightbound@parl.gc.ca



# Le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS L'APPRECIENT

Merci!

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général :

**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste :

**Doris Langevin**

redaction@journal-local.ca

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Révisseur/Correctrice :

**Traduction M**

Photographes :

**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,**

**Frédéric Lavoie**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**

Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,  
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et  
secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

**Alain Lepage**

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

## ÉVÈNEMENTS

**David Cassivi**

Coordonnateur aux événements

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Québecor Média**

Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : No 41870516

## WEBMESTRE

Résultats Communication

Marketing

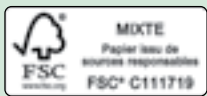
## PRODUCTION

**Viva Design**

production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION**  
Septembre 2019

**DATE DE TOMBÉE**  
7 août 2019



# Une entente avec Québecor Média pour l'impression des journaux de Journal.ca inc.

(JB) M. Pierre Cassivi, éditeur et directeur général de Journal.ca, est fier d'annoncer qu'il a récemment signé une entente avec Québecor Média pour l'impression et la préparation postale des neuf titres de son groupe de neuf journaux d'informations locales, positives et exclusives. Il s'agit là d'une entente historique entre deux chefs de file de leur domaine respectif.

Dans le cadre de cette entente, les neuf publications de Journal.ca inc, soit le Journal de L'Ancienne-Lorette, le Journal de Cap-Rouge-Saint-Augustin-Desmaures, le Journal de Val-Bélair, le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France, le Journal des Rivières, le Journal de Sainte-Foy, L'Écho du lac, le Journal des parcs industriels et le journal Nouvelles Économiques seront désormais imprimés dans les installations de Québecor Média. Le tirage de l'ensemble des publications s'établit à près de 160 000 exemplaires distribués par des spécialistes en la matière, soit Postes Canada et Publisac.

Dans le cadre de cette entente, le papier utilisé proviendra de l'usine Stadacona de l'entreprise White Birch. L'usine est certifiée ISO pour la qualité et est

dépositaire du sceau émis par le Forest Stewardship Council pour la chaîne d'approvisionnement en fibres. Cette usine bénéficie également de procédés de production à la fine pointe de la technologie qui peuvent être facilement contrôlés et suivis.

## Un effet positif sur l'environnement

« Cette nouvelle entente nous permet de poser des gestes concrets en faveur de l'environnement, explique M. Cassivi. Le papier sera plus écologique puisqu'il sera fabriqué à partir de copeaux de bois et l'encre utilisée sera de base végétale. Nos lecteurs sont préoccupés par la question environnementale et nous sommes heureux de consacrer des efforts en ce sens et d'y participer de façon significative. »

## Deux équipes de haut niveau

Pour l'éditeur et directeur général de Journal.ca, cette entente sonne le début d'un partenariat entre deux équipes de professionnels de haut niveau. « Je suis très heureux de développer des affaires avec



Pierre Cassivi, éditeur et directeur général de Journal.ca, est en compagnie de Richard Tremblay, vice-président des opérations industrielle de l'imprimerie de Québecor. Debout, Yvon Giroux (cofondateur), Ghislain Gaudreau, responsable du développement des affaires de Journal.ca, Emil Horner, directeur de l'imprimerie du Journal de Québec et Yves Néron de Québecor.

Québecor Média. Chacun, à son niveau, est devenu un leader dans son secteur et, comme nos deux organisations sont composées de passionnés de

publications imprimées, nous allons composer un tandem où l'expression "gagnant-gagnant" prend tout son sens», conclut Pierre Cassivi. ■

**TIRAGE :**  
11 000 exemplaires

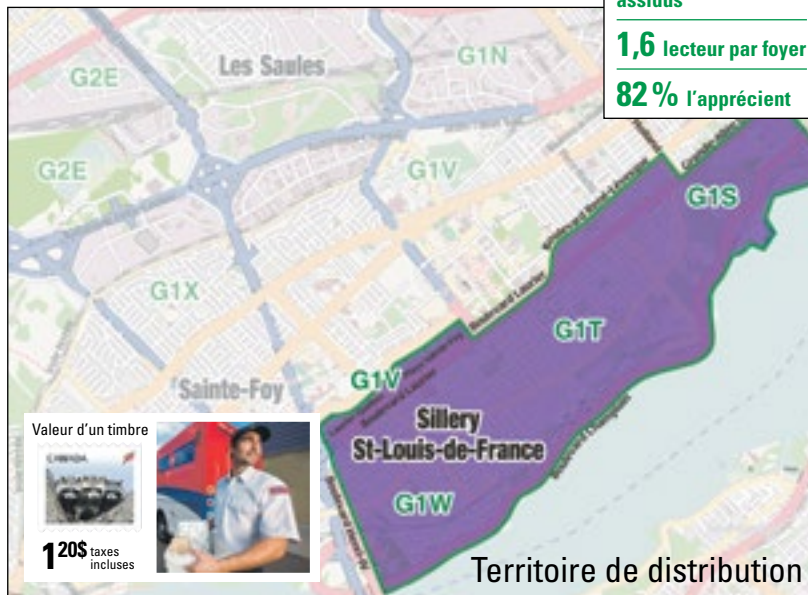
**DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE**  
POSTES CANADA  
CANADA POST  
10 173 exemplaires

**DISTRIBUTION  
COMMERCIALE**  
POSTES CANADA  
CANADA POST  
467 exemplaires

**PRÉSENTOIRS**

360 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : [ventes@journal-local.ca](mailto:ventes@journal-local.ca)



## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 49 %  
Hommes 51 %

Âge moyen : 56,1 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
79 100 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal de Sillery-St-Louis-de-France et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

[www.legermarketing.com](http://www.legermarketing.com)

source **Léger**

# D&C

## Dentistes&Cie

### NOS SERVICES

- Implantologie
- Orthodontie conventionnelle
- Invisalign
- Scanographie 3D
- Radiographies numériques
- Hygiène dentaire
- Traitement de canal
- Restaurations dentaires
- Remplacement de dent
- Blanchiment dentaire
- Technologie CEREC
- Traitements parodontaux
- Greffe de gencives
- Chirurgie buccale
- Extraction des dents de sagesse



Dr Alexandre Maziade, dentiste



Dr Pierre Darveau, dentiste



Dr Claire Rousseau, dentiste



Dr David Scanlan, dentiste propriétaire

**HEURES  
D'OUVERTURE**

Lundi: 8h30 à 19h | Mardi: 8h à 17h | Mercredi: 8h à 20h  
Jeudi: 8h à 18h | Vendredi: 8h à 15h

**Bienvenue**  
aux nouveaux patients!

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | [www.dentistesetcie.com](http://www.dentistesetcie.com)



**418 653-5412**

**SERVICE  
D'URGENCE DENTAIRE**

# Deux élèves de Saint-Charles-Garnier qui ont la bosse des maths

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

**Deux élèves de première secondaire du Collège Saint-Charles-Garnier, François Baribeault et Léon-Pierre Pilote, ont obtenu une note parfaite lors de la finale québécoise du Championnat international des jeux mathématiques et logiques 2019.**

Les deux jeunes garçons ont reçu leur prix lors de la remise officielle qui avait lieu le samedi 15 juin dernier à l'Université Laval. «J'ai trouvé que le concours de l'AQJM représentait un bon défi. Ce n'était pas toujours évident de trouver toutes les réponses. Surtout les questions de niveau P3. À ma grande surprise, la finale a été plus facile pour moi que les épreuves précédentes. J'aurais bien aimé faire partie de la délégation qui va à Paris. Malheureusement, seulement trois des 11 candidats auront la chance d'y aller. Je pense que c'est un concours très stimulant et bien organisé. Il respecte le niveau de

connaissances scolaires tout en y ajoutant des défis utilisant la logique. J'ai très hâte au 34<sup>e</sup> championnat l'an prochain», a commenté François Baribeault.

«Les épreuves de qualification se sont bien passées. À la demi-finale, j'ai obtenu une note de neuf sur 11. J'ai trouvé la finale plus facile que la demi-finale. J'aurais bien aimé aller à Paris puisque je n'y suis jamais allé. Je trouve vraiment bien ce concours puisqu'on peut y gagner des prix», a renchéri Léon-Pierre.

Quelque 6911 participants ont participé au quart de finale dans la catégorie P3 (6<sup>e</sup> année et 1<sup>re</sup> secondaire), 1062 se sont qualifiés pour la demi-finale, 246 ont accédé à la finale, dont six élèves du Collège Saint-Charles-Garnier. Onze finalistes ont obtenu la note parfaite, dont François et Léon-Pierre.

Dans la catégorie S1 (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> secondaires), cinq élèves du Collège se sont rendus en finale parmi les 5474 participants au quart de finale. ■



Léon-Pierre Pilote et François Baribeault, élèves de 1<sup>re</sup> secondaire au Collège Saint-Charles-Garnier en 2018-2019.

## Deux professeurs du Cégep Sainte-Foy reçoivent un prix

**(DL) Deux professeurs au programme Soins infirmiers du Cégep de Sainte-Foy, Stéphanie Gormley-Poirier et Mylène Tanguay, ont reçu en juin dernier le prestigieux prix Margot Phaneuf dans le cadre du colloque de l'Association des enseignantes et enseignants en soins infirmiers des collèges du Québec (AEESICQ) qui se déroulait au Cégep de Saint-Jérôme.**

Les deux enseignantes ont mérité leur prix grâce à un projet qu'elles ont mis sur pied. SIMSA, pour Simulation pour apprendre à mieux soigner les aînés, consiste en une situation évolutive traitant de diverses problématiques touchant les aînés ainsi que des retombées positives sur les apprentissages des étudiants. Un cahier de « débriefage » fait aussi partie du projet. ■



Bernard Tremblay, président-directeur général de la Fédération des Cégeps, Marlène McNicoll, présidente de l'AEESICQ, Mylène Tanguay et Stéphanie Gormley-Poirier, du Cégep de Sainte-Foy, Luc Mathieu, président de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, Robin Sincerny et Caroline Rousselle de Chenelière.

Crédit photo : Yannick Sévigny

## L'excellence à l'honneur au Cégep Garneau



Une quarantaine d'étudiants ont reçu une bourse lors du dernier Gala du mérite étudiant du Cégep Garneau.

**(DL) Une quarantaine d'étudiants du Cégep Garneau ont été récompensés pour leurs efforts, leurs réussites, leur persévérance scolaire et leur engagement lors du Gala du mérite étudiant présenté**

**par la direction du Cégep Garneau et sa Fondation en mai dernier.**

Les étudiants méritants ont ainsi reçu au total 20 000 \$ grâce à la collaboration

financière de la Fondation du Cégep Garneau et de ses fidèles partenaires.

Le Gala a aussi été le moment de décerner la Médaille académique du Gouverneur général à Alexander Beaulieu-Shearer, finissant au programme de Sciences de la nature et passionné des sciences.

Alexander a mérité cette haute distinction en se démarquant sur le plan académique, tant lors des cours théoriques qu'en laboratoire, et en obtenant la meilleure moyenne au terme de ses études collégiales. Il s'agit de la plus prestigieuse récompense que puisse recevoir un étudiant. ■



Andrée Pelletier, présidente du conseil d'administration du Cégep Garneau, Alexander Beaulieu-Shearer, récipiendaire de la Médaille académique du Gouverneur général 2019 et Patricia Poirier, directrice générale du Cégep Garneau.



Cimetièrre  
Notre-Dame  
de-Belmont

Respect | Dignité | Tradition | Mémoire

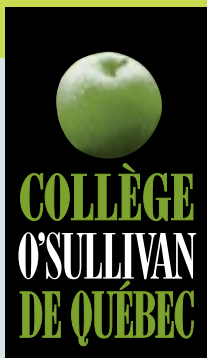
**Appelez-nous!**  
**418 688-0566**

701, Nérée Tremblay, Québec  
cimetièrrebelmont.ca

*Au cœur de la ville*

- Emplacements intérieurs et extérieurs pour répondre à tous vos besoins.
- Arrangements anticipés de sépulture

## TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT TOP NIVEAU



Les personnes qui détiennent une formation de qualité en administration et bureautique deviennent des employé(e)s-clés. Vous voulez, par exemple, participer à des dossiers stimulants, organiser des événements, soutenir des cadres dans leurs fonctions? Inscrivez-vous au Collège O'Sullivan avant le 16 août. Selon le programme choisi, il est possible de suivre des cours en classe ou en ligne synchrone (en direct).

## PROGRESSER DANS UNE GRANDE ENTREPRISE

Le Collège O'Sullivan axe ses formations sur les besoins réels du marché. La préparation y est adéquate et à la hauteur des attentes des 2000 employeurs inscrits à son Service d'aide au placement et au recrutement. Sa formule COOP-ATE vous permettra de mettre en pratique vos nouvelles compétences acquises en effectuant deux à trois stages rémunérés en entreprise. Ces derniers vous permettront de payer vos études et de vous trouver rapidement un emploi conciliant carrière et vie personnelle dans un milieu où vous pourrez développer votre plein potentiel. Une fois embauché(e), vous n'aurez pas de mal à gravir les échelons.

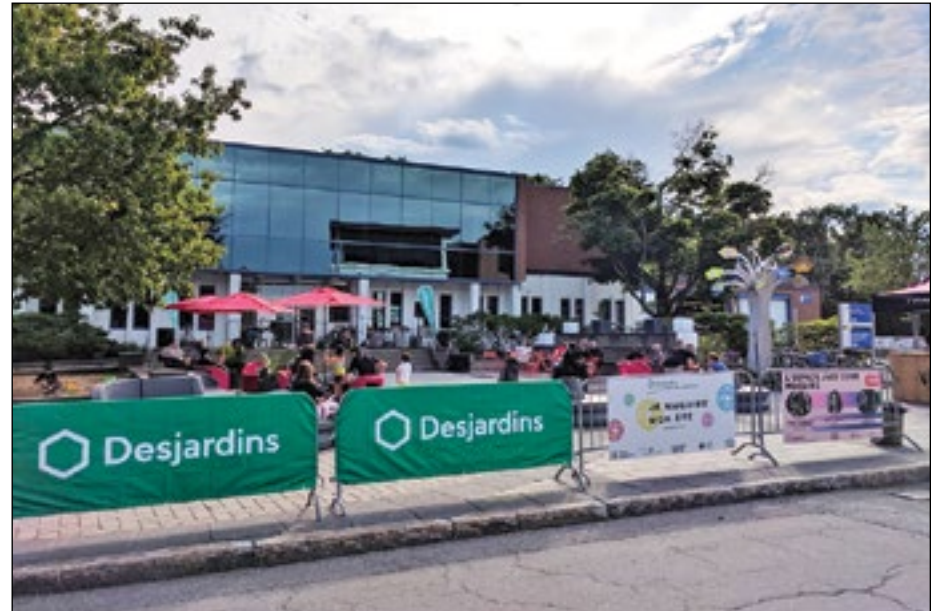
## DES POSSIBILITÉS INFINIES GRÂCE À LA BUREAUTIQUE

Étudier en administration et bureautique ouvre beaucoup de portes. Outre le fait que les diplômé(e)s soient recherché(e)s, celles et ceux qui le désirent peuvent décider de poursuivre leurs études au baccalauréat en administration des affaires, en gestion des ressources humaines, en traduction, en enseignement... Finalement, tout ce que vous aurez appris lors de votre formation en bureautique vous sera toujours utile. Par exemple, savoir organiser votre travail et vous servir efficacement d'Office, de Windows, d'Acomba, d'Access, d'Outlook, de Prezi, etc. Il vous sera tout aussi pratique d'être capable de participer à la conception d'un site Web, de bases de données et de systèmes de gestion automatisés. Mieux encore, peu importe le poste que vous occuperez, une formation bilingue sera toujours un atout.

**Informez-vous dès aujourd'hui!**  
**www.osullivan-quebec.qc.ca**  
**418 529-3355**

Membre de l'Association des collèges privés du Québec  
[www.acpq.net](http://www.acpq.net)

## L'avenue Maguire s'anime jusqu'à la fin août



La place publique aménagée sur l'avenue Maguire.

**DORIS LANGEVIN**

[redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca)

**Les résidents de Sillery, ainsi que les clients de l'avenue Maguire ont sûrement remarqué que leur artère commerciale préférée s'est animée depuis le mois de juin dernier grâce à une place publique aménagée pour y organiser des activités pour tous.**

En effet, en juin dernier, les amateurs de jazz ont été nombreux à profiter des excellentes prestations offertes par des musiciens talentueux grâce à la collaboration du Festival Québec Jazz.

Juillet a quant à lui fait place aux vendredis nostalgiques, alors que des films classiques des années 80 et 90 ont été diffusés sur la place publique. Il suffisait d'apporter sa chaise de camping pour profiter de ces beaux moments à vivre entre amis ou en famille.

En août, le cinéma en plein air se poursuit et les jeunes de corps, mais aussi d'esprit auront le plaisir de regarder des films d'animation qui ont marqué l'imaginaire : Histoire de jouets 1 (3 août), Aladdin (10 août), Le Roi lion (17 août) et Tarzan (31 août).

Le 24 août laissera la place à l'édition 2019 de Maguire en fête, une activité qui ne cesse de gagner en popularité depuis quelques années. La Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France est une fois de plus présentatrice de l'activité, assurant sa présence constante au sein de la vie collective du secteur qu'elle dessert.

Les activités de *Je Maguire mon été* sont d'ailleurs offertes gratuitement à toute la population grâce au partenariat établi entre la Caisse et la SDC Maguire.

Pour en savoir davantage sur les activités à venir de *Je Maguire mon été*, il suffit de consulter les pages Facebook de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France ainsi que de l'avenue Maguire. ■



Le partenariat entre Desjardins et la SDC Maguire assure la tenue d'activités gratuites et de qualité.

# La 34<sup>e</sup> édition du Festival DécouvrArts couronnée de succès



Le président du comité organisateur du Festival DécouvrArts 2019, Gilles Leblanc, en compagnie de la conseillère municipale Anne Corriveau et du président de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Rémy Normand.

(DL) La 34<sup>e</sup> édition du Festival DécouvrArts qui se déroulait du 31 mai au 2 juin dernier dans le Vieux Cap-Rouge a attiré encore une fois de nombreux citoyens, surtout le 1<sup>er</sup> juin alors que le soleil brillait de tous ses feux.

Outre les expositions de grande qualité offertes par la centaine d'artistes

présents, les spectacles présentés sous le grand chapiteau ont assurément contribué à ce taux de participation remarquable.

Les milliers de personnes présentes ont profité du beau temps de la première journée d'exposition pour parcourir le nouveau circuit composé de sept sites où étaient installés les artistes.



Une aspirante céramiste et le vice-président du Centre de céramique de Sainte-Foy, Louis Laberge, en compagnie des élus municipaux.

Les visiteurs ont aussi pu rencontrer le président d'honneur du Festival cette année, Marc Galipeau, sous la marquise du Parc nautique de Cap-Rouge. D'une simplicité et d'une gentillesse naturelles, le peintre depuis 25 ans, lauréat de nombreux prix et nominations, était disponible pour échanger sur de nombreux sujets artistiques.

Le Festival DécouvrArts était présenté par l'arrondissement Sainte-Foy, Sillery-Cap-Rouge, en collaboration avec la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin. ■



De nombreuses personnes ont profité de la belle température le 1<sup>er</sup> juin pour aller à la rencontre des artistes présents.

Crédit photo : Héliane Chouinard

# Le club FADOQ Saint-Louis-de-France tient son marché aux puces

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les membres du club FADOQ Saint-Louis-de-France ont tenu leur premier marché aux puces le 15 juin dernier à leur local du 1560, route de l'Église.

La température incertaine a forcé les exposants à offrir leurs articles à l'intérieur du local plutôt que sur le terrain extérieur. Mais l'ambiance festive et conviviale n'en a aucunement souffert.

Les visiteurs ont pu profiter de bonnes aubaines sur de nombreux articles diversifiés, des livres aux pièces de

broderie en passant par les vêtements pour toute la famille, les disques, les bijoux et bien d'autres menus objets utiles ou décoratifs.

## Dîner de fin d'année

Les membres du club avaient aussi été conviés à un dîner de fin d'année qui a eu

lieu au même endroit, mais à l'extérieur cette fois-là. En plus de donner l'occasion aux membres de fraterniser avant la pause estivale, l'activité a été l'occasion de présenter la programmation 2019-2020 aux personnes présentes. ■



Une membre, Cécile Gariépy, en compagnie de membres du conseil d'administration : Murielle Côté, Pierre Dachdjian, Diane Marois, Sarah Gauthier et Michel Bermon.



Les visiteurs ont pu faire de belles découvertes et profiter de bonnes aubaines.



Le dîner de fin d'année a réuni de nombreux membres dans une ambiance festive et conviviale.

On se la moules - douce -

**MOULES À VOLONTÉ 26\$**

**moules en casserole**

- MARINIÈRE**  
(échalote française, persil et vin blanc)
- AU PARFUM ORIENTAL**  
(poivrons, sésame, sauce teriyaki et vin blanc)
- À LA PROVENÇALE**  
(tomates, ail et vin blanc)
- POULETTES**  
(crème, vin blanc et beurre à l'ail)
- À LA BIÈRE**  
(bière, échalote française, persil frais)
- PESTO**  
(pesto, ail, crème et vin blanc)
- SAINT-GERMAIN**  
(carottes, céleri, courgettes, tomates, crème et vin blanc)
- CRÉOLE**  
(vin rouge, crème et sauce créole)
- AU CARI INDIEN**  
(cari, persil frais, crème et vin blanc)
- À LA DIJONNAISE**  
(moutarde de Dijon, crème, vin blanc et échalote française)



1525, rue Sheppard (coin St-Louis)  
418 681-6035



2750, Chemin Ste-Foy (Plaza-Laval)  
418 658-6067

STATIONNEMENT GRATUIT

# Le Cégep de Sainte-Foy fait rayonner le français



Crédit photo : Yannick Sévigny

Marie-France Dubé, superviseure de l'aide en français au Tandem, Anne-Marie Dual, conseillère pédagogique, toutes deux du Cégep de Sainte-Foy, en compagnie de Ginette Galarneau, présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française.

(DL) Le Cégep de Sainte-Foy a été retenu parmi les finalistes lors du dernier gala des Mérites du français de l'Office québécois de la langue française (OQLF) qui avait lieu à Montréal le 10 juin dernier, dans la catégorie Établissement d'enseignement.

Le Cégep a été primé pour ses réalisations remarquables en matière de promotion et d'usage du français, dont le projet Mon français, ma carrière qui soutient maintenant 500 étudiants par année inscrits dans huit programmes différents, trois ans seulement après son implantation.

Mon français, ma carrière a pour objectif de valoriser et d'améliorer la qualité du

français chez les étudiantes et les étudiants inscrits à un programme de formation technique, afin de les préparer au marché du travail.

Il met en valeur le fait que la maîtrise du français constitue une compétence professionnelle au même titre que les autres compétences de formation parce qu'elle constitue un moyen d'assurer sa crédibilité professionnelle auprès de futurs employeurs, d'augmenter son employabilité, de faire valoir son professionnalisme et de développer un sentiment de compétence et de fierté à mieux maîtriser le français dans un domaine lié à une passion de l'étudiant. Le projet est aussi en développement dans les programmes préuniversitaires. ■

Toastmasters de Québec

## Michel Dagenais reçoit la certification Toastmaster Distingué

(DL) Un membre du club Toastmasters de Québec, Michel Dagenais, a vu ses efforts des dernières années récompensés en obtenant la certification de Toastmasters Distingué, le plus haut niveau de formation offerte par cette organisation reconnue mondialement.

La distinction a été remise à tous les membres Toastmasters méritants lors de la conférence du District 61 de Toastmasters International qui avait lieu à Cornwall à la fin de mai dernier.

Le passionné de communication et de leadership a dû parcourir un long chemin rempli de défis afin d'atteindre ce sommet : prononcer plus de 40 discours, participer à des formations, coordonner des concours,

assumer des responsabilités de gestion à titre de bénévole, etc.

Michel Dagenais a aussi agi en tant que mentor, accompagnant plusieurs personnes vers la réussite et la confiance en soi. Au terme de ces réalisations, il poursuit son engagement en encourageant toutes les personnes qu'ils côtoient à devenir des leaders inspirants.

Le District 61 regroupe près de 3000 membres issus de 195 clubs situés dans l'est de l'Ontario, au Québec ainsi que dans le nord de l'état de New York.

Deux autres membres de clubs de la région ont aussi reçu cette certification : Marie-Andrée Lessard (club Toastmasters Sainte-Foy) ainsi que Marc Boudreault (Club Toastmasters de Charlesbourg). ■



Les nouveaux Toastmasters Distingués de la région : Michel Dagenais, Marie-Andrée Lessard et Marc Boudreault.

# CONSTRUCTIONS NEUVES

418.564.8222

CONSTRUCTION  
**RANGER** inc.  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RBQ 8111-1668-33



**AU COEUR DE SILLERY**

**1330, Charles Fitzpatrick Sillery Garden**

SUR TERRAIN DE 64 PI DE FAÇADE À CONSTRUIRE PAS TAXABLE



**VUE FLEUVE**

**3821, Le Corbusier**

À PARTIR DE 629 000\$ +TX

**Jumelé**

**1089, des Seigneurs**

À PARTIR DE 499 000\$ +TX



**CONDO AVEC MEZZANINE**  
**2000, Louis Jetté, quartier St-Sacrement**



**3 UNITÉS SEULEMENT**  
À PARTIR 329 000\$ +TX - REMISE

**JUMELÉ STE-FOY**  
**1171, de Bruges**



**1 SEULEMENT**  
339 000\$ + TX - REMISE TOUT AMÉNAGÉ

## POUR DES CONSTRUCTIONS DE QUALITÉS SUPÉRIEURES

- Plans sur mesure
- Service personnalisé selon vos besoins

- Équipe professionnelle à votre service
- Situées dans les quartiers les plus recherchés

Téléphonez-nous pour plus d'information  
**418.564.8222**



**CHANTAL LAUZON** B.A.A.  
*Courtier immobilier agréé*  
**418 648-2359**  
 lauzonlauzon.ca

**LAUZON & LAUZON**  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

**STE-FOY**



**MAISON DE DISTINCTION**, site privilégié en façade d'un parc, près piste cyclable, garage double, espace de vie spacieux, haut plafond, boiseries, finition haut de gamme. **1 350 000 \$**



**SILLERY**



**IMPECCABLE COTTAGE VUE FLEUVE**, garage double, cour intime vastes patios, 5 chambres et 3 salles de bain à l'étage. A deux pas de piste cyclable. **1 150 000 \$**



**VIEUX QUÉBEC**



**VUE FLEUVE**, à pied Plaines d'Abraham et Petit Champlain, piste cyclable, un espace unique sur 3 niveaux. Garage pour deux voitures. Un jumelé au décor incroyable. **845 000 \$**



**JARDINS MÉRICI**



**VUE SPLENDE FLEUVE**, tout en façade, balcon intime, spacieux 3 chambres, climatisé, 2 stationnements, beaucoup de rangement. **875 000 \$**



**SILLERY**



**PROPRIÉTÉ QUI OFFRE BEAUCOUP**, entretenue avec soin, 5 chambres à l'étage, cour intime de 10 000 pi<sup>2</sup>. **649 000 \$**



**SILLERY**



**IMPRESSIONNANTE CONTEMPORAINE**, vue partielle fleuve, entièrement rénovée en 2018, élégante et épurée adossée au cap, garage, terrasse à l'ouest. **879 000 \$**



**SILLERY**



**BAS DE DUPLEX**, deux pas du Bois de Coulonge, cour à l'ouest, stationnements, 3 chambres + bureau, salle de jeux au sous-sol. **440 000 \$**



**LAC-BEAUPORT**



**VUE ET ACCÈS AU LAC AVEC BATEAU**, magnifique et prestigieuse, garage chauffé, cuisine d'été dans la cour et intimité absolue. **765 000 \$**



**SILLERY**



**À PIED DES MEILLEURES ÉCOLES**, secteur en demande, rue tranquille, impeccable cottage, chaleureux, bien divisé, terrain intime, foyer, garage. **679 000 \$**



**CHARLESBOURG**



**SUCCESSION**, sous l'évaluation municipale, magnifique terrain, cabanon, voisin d'un parc et de l'école. **249 000 \$**

**SILLERY**



**SURPLOMBANT FLEUVE**, la campagne en ville, charmante, lumineuse, spacieuse sur trois niveaux. **595 000 \$**

**VIEUX-QUÉBEC**



**VOISIN DU CHÂTEAU FRONTENAC, AUBAINE**, superbes condos, foyers, terrasses, plancher de bois. **349 000 \$**

**ST-NICOLAS**



**VUE PANORAMIQUE IMPRENABLE FLEUVE**, 300 000 pieds carrés, adossé au cap, splendide domaine retiré. Résidence rénovée à la perfection. Piscine et aménagement paysager unique. **1 540 000 \$**



**JARDINS MÉRICI**



**VUE SUPERBE FLEUVE**, unité transversale dans le 20, rénové, 2 salles de bain, stationnement intérieur. **510 000 \$**

**LAC ST-JOSEPH**



**DEUX LOTS** en façade sur le Lac, plage de sable et vue splendide sur le coucher de soleil. **1 290 000 \$**

**LE MESNIL**



**SECTEUR RECHERCHÉ**, rue cul-de-sac, cottages 4 côtés brique entretenu à la perfection. **495 000 \$**

**SILLERY**



**HAUT DE DUPLEX**. À deux pas du Parc Bois de Coulonge, plancher de bois, cuisine et salle de bain rénovées. **359 000 \$**

**SILLERY**



**À PIED DES MEILLEURES ÉCOLES**, résidence haute gamme, construction 2009, 4 côtés briques, garage double.

**MONTCALM**



**RARE SUR LE MARCHÉ**, édifice 14, vue fleuve, balcon à l'ouest, plancher de bois, stationnement intérieur.

**JARDINS MÉRICI**



**VUE FLEUVE**, unité transversale, chic, moderne et chaleureuse, 2 salles de bain, stat. int.

**SILLERY**



**RARETÉ SUR LE MARCHÉ**, impeccable jumelé sur 3 niveaux, à deux pas rue Maguire, construction 2011.

**SILLERY**



**À PIED DE L'UNIVERSITÉ**, cottage lumineux, fenestration abondante et récente. Entrée indépendante au sous-sol.

# Une grande journée pour les petits!



L'entreprise Les petits Lamy compte de nombreux membres de la même famille : Isis, Fiona, Miko, Gaïa, Hélio. Leurs parents, Alexandra Mercier et Xavier Lamy, les ont accompagnés dans la conception d'assiettes décoratives et de production de plantes et fines herbes.

**DORIS LANGEVIN**

redaction@journal-local.ca

La 6<sup>e</sup> édition de La grande journée des petits entrepreneurs avait lieu le 15 juin dernier. Pour l'occasion, l'organisme Ressource Espace Familles, qui rejoint de nombreux membres de la communauté de Sillery et Saint-Louis-de-France, avait organisé un grand rassemblement au centre de loisirs Saint-Mathieu à Sainte-Foy.

Environ 60 jeunes âgés de moins de 12 ans, accompagnés de leurs parents, ont présenté une trentaine de petites entreprises toutes aussi diversifiées et originales les unes que les autres. Les arts, la couture, la cuisine, l'horticulture : tous les thèmes étaient exploités. Et la fierté pouvait aisément se lire sur les petits visages, comme sur ceux des grands!

Les visiteurs ont aussi pu constater la créativité, la débrouillardise et le talent de ces jeunes qui ont un sens de l'entrepreneuriat surprenant. Puisque c'est souvent une affaire de famille, les parents sont bien sûr de fiers supporteurs de leur progéniture. Ceux-ci ont d'ailleurs pu les accompagner grâce à un coffre à outils fait sur mesure.

## Une activité nationale

La grande journée des petits entrepreneurs est présentée pour la 5<sup>e</sup> fois par la Caisse de dépôt et placement du Québec. L'an dernier, plus de 5 500 jeunes avaient participé à l'activité à travers le Québec, présentant leur entreprise devant leur résidence ou lors de rassemblements comme celui organisé par Ressource Espace Familles.



Pour Antonin Bessette, Le bonheur est dans le pré!

La journée permet à des enfants de niveau primaire de vivre une expérience exceptionnelle dans une ambiance festive et conviviale. L'objectif demeure d'éveiller la relève à l'entrepreneuriat en permettant aux participants de développer leur créativité, leur confiance en eux et de prendre conscience de l'importance du travail et de l'effort pour gagner des sous, tout en s'amusant.

Petits entrepreneurs est un organisme à but non lucratif qui a pour mission d'éveiller les enfants à l'entrepreneuriat, créé en 2014 par Isabelle Genest, Catherine Morissette et Mathieu Ouellet. ■



Viviane et Delphine St-Cyr proposent des friandises à leur entreprise Les sucres d'ogres.



Le Bric à Brac : une foule de petites choses utiles, souvent fabriquées par Florence, dont ses objets en tricot, un art qu'elle a appris à l'école.



Les choux c'est chouette, une entreprise dirigée par Béatrice, sous l'œil attentif de sa mère, Marianne Kimpton.



Sara-Ève fabrique ses propres savons dans son entreprise Zibulles. Beaucoup de temps de recherche sur Internet lui a permis de trouver une recette 100 % naturelle qui l'empêche de faire de l'eczéma.



Oli et Élo les écolos fabriquent des sacs à collation et des tampons démaquillants qui vont à la laveuse et à la sècheuse.



Mathilda et Justine ont beaucoup de talent en couture et fabriquent entre autres des sacs réutilisables. Leur mère Nathalie Deschênes les a appuyées dans leur démarche entrepreneuriale.



André, Émile et Louis Arseneault ont décidé de partager leur passion pour la cuisine avec Mes bagels favoris. Leur maman Rachel les supervise aux fourneaux!



Sophie et Orianna fabriquent des autocollants en vinyle à partir de dessins qu'elles ont réalisés, ainsi que des colliers d'aromathérapie. Orianna réalise de petits contenants au tour à bois qu'elle remplit ensuite d'un liquide odoriférant.

Crédit photo : Doris Langevin



**Chantale Bouchard**  
418.569.4661

# Sotheby's

## INTERNATIONAL REALTY

# Québec



**Karolan Pedneault**  
418.928.5819

### Redéfinissez votre Style de Vie



**VIGNOBLE**

Neuville - Domaine des 3 moulins



Donnacona - 332, rue de Lortie



Sainte-Foy - 2967, rue Deschambault



**VENDU**

Sillery - 2353, rue Philippe-Brodeur



**NOUVEAU**

Sainte-Augustin - 810-4901, rue Lionel-Groulx



L'Ange-Gardien - 50, rue des Domaines



Desjardins (Lévis) - 6191, rue Fraser - Vue sur le Château Frontenac.



**UNIQUE**

Chûtes-de-la-Chaudière-Ouest - 1199, chemin du Quai - À visiter!



Chûtes-de-la-Chaudière-Ouest - 1090, ch. du Quai - Vue panoramique



Saint-Simon, Bas Saint-Laurent - Magnifique terrain, 1, Ch. de l'Anse-à-Frédéric



St-Alban - 113, Chemin du Lac-Clair

**TERRAIN  
À SILLERY**

1330,  
CHARLES-  
FITZPATRICK

# Concerts, films et spectacles animeront l'été dans Sillery-Saint-Louis-de-France

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les mois de juillet et d'août seront l'occasion pour les résidents du secteur de se divertir grâce à la présentation de concerts, de films et de spectacles proposés par les Productions d'Albert, en collaboration avec la Ville de Québec. Parmi les sites animés figure la Maison Hamel-Bruneau, dont les midis tout en chanson sauront plaire aux mélomanes.

Depuis le 9 juillet, trois duos se sont produits lors des Mélodies champêtres : Émilie Baillargeon et Élisabeth Veilleux, Louis-Charles Gagnon et Amélie Pelchat, ainsi que Dominique Gagné et Jessica Latouche.

Manon Malenfant et son trio seront présents le 30 juillet, Sylvie Malenfant et Marc Duguay s'exécuteront le 6 août et Carole Cyr et Marcel Beaulieu termineront la saison le 13 août.

Les mercredis midi en chanson ont quant à eux vu passer La fille du vent, le quintette De SiBelles et le trio de Michel Chartier depuis le 10 juillet dernier.

Ceux qui n'ont pas eu la chance de les entendre pourront toujours assister aux

prestations du duo de Caroline Desbiens le 31 juillet, du Trio Versant Musette le 7 août ainsi que de l'Ensemble La Virevolte le 14 août.

## Ailleurs dans l'arrondissement

Quatre autres sites accueilleront les visiteurs ailleurs dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge. De grands noms de la chanson québécoise fouleront la scène du parc Roland-Beaudin situé à Sainte-Foy, les mardis et jeudis, à 20 h 30. À venir : Nicola Ciccone (25 juillet), Mauvais Sort (31 juillet), Laurence Jalbert (1<sup>er</sup> août), Frédéric De Grandpré (6 août), Marjo et France d'Amour (8 août), Damien Robitaille (13 août) et Ludovick Bourgeois (15 août). Des séances de cinéma en plein air auront aussi lieu à la brunante tous les mercredis.

Toujours à Sainte-Foy, les amateurs de musique instrumentale ont rendez-vous au site patrimonial de la Visitation, les samedis (jazz), dimanches (musique du monde et traditionnelle) et lundis (classique) à 20 h, alors que les plus jeunes seront servis lors des jeudis jeunesse au centre communautaire Champigny, à 19 h.

Enfin, des auteurs-compositeurs et interprètes d'ici mettront en vedette la



Crédit photo : Doris Langevin

L'ensemble La Fille du vent était en spectacle le mercredi 10 juillet de midi à 13 h.

musique folk et pop-folk au parc Jean-Déry de Cap-Rouge, à 19 h 30.

## Entente renouvelée

L'entente entre la Ville et les Productions d'Albert, entité de la Corporation de la Salle Albert-Rousseau, a été renouvelée

pour la troisième fois cette année. L'un des objectifs est d'offrir à la population une programmation culturelle de qualité, contribuant ainsi à améliorer la qualité de vie des citoyens et d'offrir des spectacles gratuits, diversifiés et accessibles sur tout le territoire. ■

## Un concert réussi pour Mieux-être des immigrants



Crédit photo : Photographies Marc Pelletier

Boris Bartula des Gitans de Sarajevo, Svetlana Baglai, Claire Deslongchamps, membre du conseil d'administration du MEI, Gloria Lizama, Filip Novaković, attaché politique du député de Louis-Hébert, Joël Lightbound, et Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon, Sébastien Proulx.

(DL) Les Gitans de Sarajevo ont offert un concert-bénéfice au profit de l'organisme Mieux-être des immigrants (MEI) à la fin de mai dernier au Grand Salon du Pavillon Desjardins de l'Université Laval. Quelque 160 personnes y ont assisté, profitant d'une agréable soirée tout en soutenant une bonne cause, et environ 4 000 \$ ont été amassés.

La tenue du concert a été possible grâce au soutien de nombreux partenaires, dont le député provincial de Jean-Talon, Sébastien Proulx, le député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound, Svetlana Baglai, agente immobilière et Michel Yacoub, conseiller financier.

L'organisme Mieux-être des immigrants aide depuis 20 ans les immigrants de

la région de la Capitale-Nationale à s'intégrer à la société québécoise. On y offre des services psychosociaux, des cours de français ainsi que d'autres activités de francisation, du dépannage alimentaire, des cliniques d'impôt, du soutien à l'apprentissage scolaire, des activités pour les personnes de 50 ans et plus ainsi que divers ateliers socioculturels.

Pour poursuivre sa mission et continuer à diversifier ses services et à les adapter aux besoins de sa clientèle, l'organisme est constamment à la recherche de sources de financement.

Le MEI est situé sur la rue Boivin, entre le Cégep de Sainte-Foy et le Cégep Garneau. ■

## Une exposition sur les artisanes du textile à la Villa Bagatelle



Ginette Larouche admire le travail minutieux apporté à la confection de cet *Enfant Jésus*.

(DL) La Villa Bagatelle située à Sillery accueille depuis le début de juin l'exposition Signé : artisanes du textile. Les personnes intéressées à découvrir un pan méconnu de l'histoire des femmes au Québec ont jusqu'au 25 août pour le faire gratuitement.

La Ville de Québec présente ces tisserandes, fileuses, feutrières, brodeuses, tricoteuses, dentellières, «perleuses» ou autres qui ont participé et participent encore

aujourd'hui à l'évolution de la société par la transmission des divers savoirs et savoir-faire en art textile au Québec.

Ce projet d'exposition a été proposé par Les Artisanes au fil du temps de Cap-Rouge et est une adaptation d'une conférence offerte par l'une de ses membres, Anne-Marie Poulin, qui agit à titre de commissaire en collaboration avec Claude Corriveau.

L'exposition se veut un vibrant hommage à de nombreuses femmes qui se sont illustrées à partir de la Nouvelle-France jusqu'à l'aube du siècle présent. Même s'il est parfois impossible d'attribuer à une artisane la fabrication d'une pièce de textile, la beauté de l'œuvre rappelle le travail de ces femmes inspirantes.

«La Ville est heureuse de présenter cette exposition qui est un témoignage concret de notre considération envers



Martine Perreault découvre les pièces liées au domaine ecclésiastique.

ces femmes qui ont su, à travers leur art, rendre plus belle et plus facile notre vie, a commenté Rémy Normand, président de l'arrondissement Sainte-Foy, Sillery, Cap-Rouge. Elle témoigne aussi de notre volonté de mettre en lumière des savoir-faire traditionnels et de les faire découvrir.»

Les heures d'ouverture de la Villa Bagatelle située au 1360, avenue James-LeMoine

sont du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h. Pour plus d'informations, il suffit de composer le 418 654-0259 ou de visiter le site [maisonsdupatrimoine.com](http://maisonsdupatrimoine.com). ■



Crédit photo : Doris Langevin

Claire Richard en apprend davantage sur la première manufacture de toile en Nouvelle-France.

# Le Jules-Verne accueille ses nouveaux résidents



Nathalie Paré, François Audet et Isabelle Vachon lors de la journée d'accueil des premiers résidents au Jules-Verne.

(DL) C'est le 15 juin dernier que les premiers résidents de la résidence évolutive nouveau genre Le Jules-Verne ont intégré leur nouveau logement. Une grande journée autant pour les résidents que pour les dirigeants de Groupe Patrimoine, François Audet, Nathalie Paré et Isabelle Vachon.

Gestionnaire de nombreuses résidences pour personnes retraitées actives, autonomes et semi-autonomes avec soins, Groupe Patrimoine a pour mission

d'offrir à sa clientèle un service courtois et attentionné ainsi qu'un milieu de vie sécuritaire et de qualité.

Le Jules-Verne propose plus de 500 unités de types différents, dont 33 de soins spécifiques. L'aménagement des appartements a été conçu par des designers afin d'assurer le bien-être et le confort des résidents. Distinction, sécurité, tranquillité et intimité traduisent bien ces aires de vie privée.

Groupe Patrimoine comprend que les besoins de sa clientèle changent avec le temps. Voilà pourquoi il prévoit les mesures nécessaires lorsque des déménagements à l'intérieur même de l'immeuble sont requis afin qu'ils reçoivent les soins ou les services appropriés. Tout est mis en place pour assurer un déménagement sans soucis avec l'attention de garder à proximité ceux qui décident de s'installer ensemble.

Les aires de vie commune ont quant à elles été pensées pour convenir aux personnes actives et dynamiques, tout en conservant un côté chic et décontracté. Des installations intérieures et extérieures ont été aménagées pour combler tous les goûts. ■

# Alice Dion-Landreville reçoit la médaille du Lieutenant-gouverneur

(DL) Une étudiante au Baccalauréat international au Cégep Garneau, Alice Dion-Landreville, a reçu la médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse (bronze) lors d'une cérémonie officielle qui s'est déroulée au Collège Saint-Charles-Garnier à la fin de mai dernier.



Alice Dion-Landreville, fière récipiendaire de la médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse.

«C'est un honneur pour moi d'avoir obtenu cette médaille et j'ai adoré participer à la vie étudiante du Cégep Garneau tout au long de mon parcours collégial. Je suis très motivée à continuer à m'impliquer dans ma communauté et à l'international durant mes études universitaires en droit», a commenté avec fierté celle qui sera diplômée du Baccalauréat international, sciences humaines — profil engagement international et langues, en septembre prochain.

Alice a reçu sa médaille pour son engagement scolaire et communautaire. Elle est aussi reconnue par ses pairs comme une étudiante déterminée et active au sein du Cégep Garneau.

Elle s'est entre autres investie dans les activités entrepreneuriales étudiantes et a démontré son sens de l'organisation en devenant directrice des ressources humaines de l'entreprise-école Garneau-Travail. Son rôle était de veiller à l'intégration de nouveaux étudiants et d'assurer le service à la clientèle, en plus de gérer parfois des dossiers litigieux.

Elle est ensuite devenue la directrice générale de Vie Active Garneau qui a pour objectif de faire la promotion des saines habitudes de vie auprès des étudiants du Cégep. Cette expérience de travail lui a permis de repousser ses limites en organisant la première participation de l'établissement

d'enseignement au Grand défi Pierre Lavoie au printemps dernier. Elle a tout d'abord dû convaincre la direction du cégep de lui laisser prendre en charge ce projet de grande envergure, avec le soutien de son équipe.

Alice est une athlète de cross-country, en plus d'être membre du Club de course. Elle a d'ailleurs reçu récemment le prix Michel-Julien lors du Gala du réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) Québec-Chaudière-Appalaches pour sa participation au collégial.

Sur le plan socioculturel, l'étudiante a aussi participé aux activités de l'ensemble vocal, en plus de tenir des rôles dans des comédies musicales. Elle a ainsi reçu le prix Coup de cœur de la vie étudiante cette année.

Pour Alice, faire une différence dans la vie des gens est primordial. À ce titre, elle a participé à un voyage de coopération internationale au Burkina Faso d'une durée de trois semaines en décembre et janvier derniers. Au début juin, elle a aussi participé à un voyage en Équateur avec les autres étudiants de son programme. ■

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte

**MR VC**

COURTIERS IMMOBILIERS

**RE/MAX**  
1<sup>er</sup> CHOIX INC.

AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANT ET AUTONOME  
DE RE/MAX QUÉBEC INC.

**Valéry Chaffiotte**  
Courtier immobilier résidentiel

**Mélissa Routhier**  
Courtier immobilier

**COURTIERS SUR MESURE**

**418 687-3211**

**MRVC.CA**



**SILLERY** 459 000\$  
1981, Bourbonnière



**STE-FOY** 279 000\$  
683, Routhier



**SILLERY** 849 000\$  
902, Grande-Allée O



**LES RIVIÈRES** NOUVEAU/ VENDU  
9340, St-Charles



**STE-FOY** 189 000\$  
3315-505, France-Prime



**MONTCALM** 285 000\$  
371-5, Père-Marquette



**CITÉ UNIVERSITAIRE** VENDU  
2526, Carré-de-Bayonne



**STE-FOY** VENDU  
7334, rue Jacqueline-Auriol



**SILLERY** VENDU  
1653, avenue des Voiliers



**SILLERY** 849 000\$  
2076, chemin St-Louis



**ST-LOUIS** 389 000\$  
1657, rue de Montebello



**SILLERY** 379 000\$  
1130, avenue Maguire



**MONTCALM** 269 000\$  
720-6, rue Père-Marquette



**SILLERY** 229 000\$  
1514, rue Jean-Royer



**SILLERY** 379 000\$  
1280-104, avenue Charles

Virage vert pour le cimetière Saint-Charles

## Un investissement de 2,5 M\$



De gauche à droite, François Chapdelaine, directeur général de la Compagnie du cimetière Saint-Charles, l'abbé Pierre Gingras, M<sup>re</sup> Marc Pelchat, Louis Quimper, de Planidesign, et Louis-Philippe Carrier, de Pyrox CMC.

(JB) En entreprenant la construction d'un nouveau crématorium à la fine pointe de la technologie, la Compagnie du cimetière Saint-Charles entreprend un virage vert qui lui permettra de réduire la consommation de gaz naturel de 50 % et, par la même occasion, contribuera à la baisse d'émissions de gaz à effet de serre.

La première pelletée de terre a eu lieu le 3 juin dernier au 1400, boulevard Hamel, en compagnie des dirigeants de l'entreprise et des maîtres d'œuvre de la nouvelle construction. Pour François Chapdelaine, directeur général de la Compagnie du cimetière Saint-Charles, il s'agit là d'une nouvelle étape dans l'évolution de l'organisation. «Au fil de ses 164 années d'existence, le cimetière Saint-Charles a été témoin de l'évolution qu'a connue la tendance en matière de rites funéraires. Jadis, ceux et celles qui choisissaient l'inhumation des corps constituaient la quasi-totalité de notre clientèle. Mais aujourd'hui, les gens qui

optent pour la crémation comptent pour 82 % de notre clientèle.»

### Des fours de nouvelle génération

Avec ses trois fours crématoires de nouvelle génération, le crématorium comprendra également un garage intérieur ainsi que d'autres fonctionnalités adaptées aux besoins des familles d'aujourd'hui des salons funéraires. «Ce bâtiment sera magnifiquement aménagé afin d'y accueillir des familles qui souhaitent témoigner l'expression d'un geste d'adieu», poursuit M. Chapdelaine.

Ce projet, qui a nécessité un investissement de 2,5 M\$, ouvrira ses portes en novembre 2019. Les installations existantes seront démantelées et serviront d'espace d'entreposage. Rappelons que la Compagnie du cimetière Saint-Charles a été fondée en 1855 et exploite aujourd'hui 11 cimetières de la région de Québec. ■

## Organismes reconnus, arrondissement de Sillery-Saint-Louis-de-France

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu. Voici une liste non exhaustive créée par le *Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France*. ■

<b>Association des femmes de carrière du Québec métropolitain</b> Paulette Gauvin 418 781-3271 	<b>Association québécoise de prévention du suicide</b> Jérôme Gaudreau 418 614-5909 
<b>Centre Bonne-Entente</b> Mylène Tremblay-Poulin 418 641-6028	<b>Centre international des femmes</b> Bouchra Kaache 418 688-5530
<b>Club d'astronomie Cassiopée</b> Hélène Gamache 418 653-8789 	<b>Club de l'Âge d'Or Garnier de Sillery</b> Diane Villeneuve 418 687-3976
<b>Club Rotary de Québec</b> 418 831-1677 info@rotary-quebec.org 	<b>Entraide des Aînés de Sillery</b> 418 641-6665 
<b>Fondation Caecitas</b> Nelson Turcotte 418 564-4696	<b>Fondation IUCPQ</b> Josée Giguère 418 656-4999 
<b>Fondation québécoise du cancer</b> France Locas 418 657-5334 	<b>La Maison des jeunes de Sillery</b> Diane Vézina 418 527-4333
<b>Les pinceaux d'or</b> Marcia Lorenzato 418 651-8659 	<b>Réseau des femmes d'affaires du Québec</b> Isabelle Landry 418 649-5479 
<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy McKenzie 418 681-9740 	<b>Société Alzheimer de Québec</b> France Le Bel, directrice générale 418 527-4294 societeealzheimerdequebec.com 
<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond, directeur 418 683-8666 cancer.ca 	<b>Société d'histoire de Sillery</b> J.-Louis Vallée 418 641-6664
<b>Société Saint-Vincent de Paul</b> 418-522-5741 info@sscpq.org	<b>Solidarité familles et sécurité routière</b> Nancy Gilbert 418 651-2232
<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu 418 583-6079, poste 1 	<b>Club FADOQ Saint-Louis-de-France</b> Murielle Côté 418 527-5838 club.fadoq.ca/U023
<b>La Guilde des dentellières et des brodeuses</b> Annie Cloutier 418 683-0514 	Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus, vous pouvez le faire en écrivant à <a href="mailto:redaction@journal-local.ca">redaction@journal-local.ca</a> . Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 780-0999.

## Bagel Maguire Café célèbre ses 30 ans



Crédit photo : Alexandra Cassivi

Stéphane Breton, chef, François Joyet, propriétaire, Sophie Geno, gestionnaire, et Élyzabeth Roy, coordonnatrice du marketing et du service clients.

(DL) C'est en 1988 qu'est née dans l'esprit de François Joyet et de sa sœur Barbara l'idée d'ouvrir une entreprise de bagels à Québec. À une époque où il n'existait qu'une seule fabrique de bagels authentique dans l'est de Montréal, les deux entrepreneurs s'adressent à Joe Morena, propriétaire du St-Viateur Bagel, qui les envoie suivre une formation chez son beau-frère à Ottawa.

Une fois la formation achevée, François Joyet part à la recherche d'un local qui le conduit finalement sur l'avenue Maguire. Une rencontre fortuite avec le restaurateur Charles Lacroix le convainc du bien-fondé de son projet.

Le 18 mai 1989, la première fabrique de bagels authentique ouvre ses portes à Sillery au 1332, avenue Maguire. Les trois associés, François Joyet, ainsi que Joe et Vincent Morena, font le tout en grande pompe et François et Barbara feront tout pour promouvoir leur commerce dès sa première année

d'opération, n'hésitant pas à faire la distribution gratuite de bagels sur la Grande Allée les vendredis et samedis soir, à la sortie des bars.

De vains efforts puisque la première année fut une catastrophe et François Joyet demeura bientôt seul à la tête de l'entreprise. Au terme de 5 ans de dur labeur et de nombreux changements, Bagel Maguire Café finit enfin par prendre son envol pour devenir le célèbre commerce que l'on connaît aujourd'hui. Pour souligner ses 25 ans d'existence, le commerce a déménagé au 1400, avenue Maguire.

### Produits artisanaux

Bagel Maguire Café propose des produits artisanaux comme les bagels cuits dans le four à bois, qui peuvent être dégustés sur place avec un bon café ou encore apportés à la maison.

Depuis un an, on propose aussi les bagels-beignes faits à partir de la pâte à bagels traditionnelle, mais frits plutôt que cuits au four, et assaisonnés de la même manière que les bagels traditionnels : Oréo, Matcha, chocolat, beurre d'érable, etc.

Des brunchs sont aussi servis du lundi au vendredi jusqu'à 14 h, en plus des déjeuners à la carte.

Depuis 30 ans, la mission de l'entreprise est demeurée la même : offrir à sa clientèle de la nourriture simple et généreuse, ainsi qu'une expérience unique autour d'un bon bagel! ■

# Plus de 300 personnes marchent pour la fibrose kystique

(DL) La 36<sup>e</sup> marche *Faites de la fibrose kystique de l'histoire ancienne* a réuni plus de 300 participants à la fin de mai dernier, au Pavillon Desjardins de l'Université Laval, ce qui a permis d'amasser une somme de 93 000 \$ au profit de Fibrose kystique Canada.

Les fonds ainsi amassés permettront de financer la recherche de pointe en fibrose kystique (FK), les cliniques FK du CHUL et Centre mère-enfant Soleil et de l'UICPQ qui accueillent plus de 300 enfants et adultes atteints de la maladie. Une partie de l'argent servira aussi à défendre les droits des personnes atteintes de cette maladie.

Cette année marquait le 15<sup>e</sup> anniversaire de l'édition nationale de la marche qui a lieu désormais dans plus de 70 villes à travers le pays, dont sept sont situées

au Québec. Le porte-parole de l'édition 2019 de la marche de Québec était Jean-François Jalbert, 35 ans, lui-même atteint de la fibrose kystique et un modèle de courage et de détermination pour plusieurs.

L'an passé, 320 000 \$ ont été amassés dans la province. Depuis ses débuts en 1983, la marche de Québec a permis d'amasser près de 2,5 M\$.

La fibrose kystique est la maladie génétique mortelle la plus répandue chez les enfants et les jeunes adultes canadiens. Elle touche différents organes, mais principalement l'appareil digestif et les poumons. Aucun traitement curatif n'existe encore. Fibrose kystique Canada est l'un des trois principaux organismes au monde engagés dans la recherche d'un traitement. ■



Carole Moisan, bénévole, Jean-François Jalbert, coprésident d'honneur, Jean-Sébastien Ferron, bénévole, Marielle Gamache, conseillère provinciale-Engagement communautaire et Samuel Murray, animateur.

## Rendez-vous à L'Élément en fête



Maquillage et initiation au skateboard sont entre autres au programme de la journée, comme en témoigne cette photo prise lors de l'édition 2018.

(DL) La Maison des jeunes de Sillery L'Élément tiendra la troisième édition de sa fête de quartier *L'Élément en fête* le 31 août prochain, de 10 h 30 à 16 h, au 1225, avenue Chanoine-Morel.

Toute la population est invitée à prendre part aux différentes activités organisées pour l'occasion, en plus de venir en apprendre davantage sur cet organisme jeune et dynamique et de rencontrer l'équipe qui le compose.

Les portes de la maison des jeunes L'Élément seront ouvertes toute la journée et tous les membres de la famille pourront s'amuser dans les jeux gonflables les jeux géants, se faire maquiller, assister à une démonstration

ou s'initier au skateboard, ou encore s'arrêter quelques instants à la station créative. Toutes ces activités sont offertes gratuitement.

Les visiteurs pourront aussi se restaurer grâce à la vente de hot dogs (avec option végétarienne), de boissons gazeuses, de maïs soufflé et de friandises diverses à prix modiques. Les profits réalisés lors de la journée contribueront à la poursuite de la mission de l'organisme auprès des jeunes du quartier.

L'activité sera reportée au lendemain en cas de pluie. Pour plus d'informations sur la journée, il suffit de visiter le <https://bit.ly/2xIxLgA> ou de composer le 418 527-4333. ■

## Le 7<sup>e</sup> souper-bénéfice des Petits Frères rapporte 34 000 \$

(DL) L'organisme Les Petits Frères de la région de Québec tenait son 7<sup>e</sup> souper-bénéfice le 14 mai au restaurant La Scala, réunissant 130 convives et permettant d'amasser 34 000 \$.

L'édition 2019 de l'activité de financement a eu lieu sous la présidence d'honneur de Claude Savard, vice-président des Services financiers à l'entreprise chez RBC pour la ville de Québec. De nombreux partenaires étaient également associés à l'activité.

Depuis 32 ans, Les Petits Frères poursuivent leur mission de lutter contre l'exclusion et l'isolement des personnes âgées. Grâce aux généreux donateurs, plus de 200 aînés ont trouvé une famille auprès des Petits Frères.

L'organisme est le seul à Québec à accompagner les aînés jusqu'à la fin de leur vie grâce à ses quelque 300 bénévoles. La moyenne d'âge des Grands Amis est de 86 ans et la période d'accompagnement moyenne est de sept ans, mais elle peut se poursuivre pendant plus de 10 ans.

La majorité des aînés vit dans la pauvreté, près du tiers souffre de déficits cognitifs ou de troubles de santé mentale et un aîné sur cinq n'a aucun proche.

Pour obtenir plus d'informations, il suffit de visiter le site Web de l'organisme à [petitsfreres.ca/quebec](http://petitsfreres.ca/quebec) ou de téléphoner au 418 683-5533. ■



Claude Savard, RBC, co-président d'honneur, André Demers, bénévole, Pascal Fournier, directeur partenariats stratégiques aux Petits Frères, Denise Perron, bénévole, Francis Masse, bénévole, Caroline Viviers, directrice régionale - Est du Québec aux Petits Frères, Charles Deblois, RBC, co-président d'honneur. À l'arrière : Gaston Landry, Grand Ami des Petits Frères et Gérard Fournier, bénévole.

## Retour du cross-country au Cégep de Sainte-Foy



Alex Bussièrès alors qu'il courait pour le club de cross-country des Dynamiques.

DORIS LANGEVIN

[redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca)

Les étudiants adeptes du cross-country seront heureux d'apprendre qu'une équipe sera constituée pour la prochaine année scolaire au Cégep de Sainte-Foy et que l'entraîneur-chef sera un ancien membre du club de cross-country des Dynamiques, Alex Bussièrès.

Les étudiants qui souhaitent faire partie de l'équipe peuvent d'ores et déjà s'inscrire en visitant le site Web des Dynamiques. Le coût d'inscription est de 380 \$ pour toute la saison.

Le minimum de participants requis pour constituer l'équipe est de 20 étudiants. Selon la participation, le Cégep de Sainte-Foy pourrait joindre les rangs de la ligue du RSEQ dès l'automne 2019. ■



Massimiliano Lapegna, Christiana Lapegna, Oscar Tafuri et Enrico

Cartier. Bien que tous ces plats soient délicieux et parfaitement cuisinés, c'est l'incomparable focaccia qui vole définitivement la vedette!

### SAINT PIERRE LE VIGNOBLE : UN NOUVEL ARRÊT GOURMAND À L'ÎLE D'ORLÉANS

Le 14 juin dernier ouvrait officiellement un nouveau vignoble dans la région de Québec, plus précisément à l'île d'Orléans : Saint Pierre Le Vignoble. Situé près de l'entrée de l'île, entre les municipalités de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans et Sainte-Pétronille, le vignoble accueille depuis son ouverture les visiteurs dans une superbe grange blanche entièrement restaurée qui abrite maintenant le chai, la boutique ainsi que la salle de dégustation du vignoble. Pour cette première cuvée 2018, on compte 6000 bouteilles qui devraient s'écouler très rapidement cet été. Saint Pierre propose deux vins blancs secs, Envol et Réverie, un rosé, Rosée matinale, et un rouge, le Soleil couchant.



Saint Pierre Le Vignoble

Credit: Thierry Pelletier



Dany Leblanc

300 véhicules neufs en 2019, Dany Leblanc sait satisfaire la clientèle et s'attire les commentaires positifs autant de celle-ci que de ses collègues. Faisant preuve de rigueur, de constance et d'un excellent sens de l'organisation, il allait de soi de lui attribuer le poste de directeur des ventes, de par ses nombreux atouts.

### LE CENTRE PORSCHE QUÉBEC ANNONCE LA NOMINATION DE DANY LEBLANC À TITRE DE DIRECTEUR DES VENTES

Dans le souci constant d'offrir un service hors pair à sa clientèle, le Centre Porsche Québec annonce la nomination de Dany Leblanc à titre de directeur des ventes. Auparavant directeur des services financiers, Dany Leblanc a su se démarquer pour atteindre ce nouveau rôle dans l'entreprise. Avec des prévisions de vente de plus de

### FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC : BRUNCH D'ÉTÉ AU DUFFERIN & HORAIRE PROLONGÉ POUR L'HEURE DU THÉ

Depuis le 25 juin dernier, Fairmont Le Château Frontenac épouse la tendance et présente une offre de restauration à saveur estivale avec la nouvelle version de son brunch d'été en formule buffet au restaurant Place Dufferin. Du mardi au samedi dès 11 h 30, le restaurant prolonge son service pour offrir un délicieux et généreux brunch. De plus, pour toute la saison estivale, Fairmont Le Château Frontenac propose sa classique heure du thé, à raison dorénavant de cinq jours par semaine, soit du mardi au samedi à 14 h 30 ou 15 h. Au son de la voix de Mademoiselle Fizz et de son pianiste, devant la magnifique vue sur la terrasse Dufferin, l'heure du thé permet de renouer avec cette tradition aussi intemporelle qu'indémoudable.



L'heure du thé au Fairmont Le Château Frontenac

### WOODOOLIPARC INAUGURE LE PARCOURS NOCTURNE ELFIA DES SENTIERS ILLUMINÉS EN FORÊT OUVERTS TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS DE L'ÉTÉ

Ouvert depuis le samedi 29 juin dernier, le parc d'amusement extérieur Woodooliparc, le plus grand du genre au Québec, dévoilait il y a quelques semaines son plus récent projet nocturne créé sur mesure pour toute la famille : le parc Elfia! Tout l'été, les vendredis et samedis



Elfia

entre 20 h et 23 h, les envoûtants sentiers illuminés en forêt d'Elfia s'animent pour le plus grand plaisir de toute la famille, mais surtout des elfes de la forêt! Grâce à des projections lumineuses et sonores à travers des décors envoûtants peints de couleurs phosphorescentes, le public est transporté dans un univers où la magie côtoie la réalité.

### LE 47<sup>E</sup> PARALLÈLE DEVIENT LE QUARANTE 7 AVEC UN TOUT NOUVEAU DÉCOR

C'est le 3 juillet dernier que le réputé restaurant de Québec, le 47<sup>e</sup> Parallèle, qui a été fermé trois semaines en raison d'importants travaux de transformation, est devenu officiellement Le Quarante 7 et a rouvert ses portes aux visiteurs! Avec sa nouvelle dénomination, son nouveau décor signé par la firme IDEA et son ambiance des plus branchées, le restaurant a tout pour demeurer au cœur des habitudes gourmandes de la population de Québec!

Dans un souci de respecter l'histoire gastronomique et l'élégance de l'établissement, Le Quarante 7 accueille sa clientèle dans une vaste aire lumineuse, entièrement rénovée, où dominent différents tons de bleu et de blanc.



Le nouveau Quarante 7

Credit: Claudie Mathieu

### PATRIZIO & CO. : LANCEMENT D'UN MENU MIDI RAFFINÉ ET À BAS PRIX!

Pour la saison chaude et les longues journées passées en terrasse, le Bistro Patrizio & Co. offre une carte estivale regroupant un choix de plats disponibles tous les midis, de 11 h à 16 h, et ce, à petit prix! Pour moins de 20 \$, la clientèle peut maintenant goûter à l'une des fameuses burratas ou encore pizzas de la maison, ainsi qu'aux généreuses entrées signature de l'établissement, comme les polpettes fatto in casa et les calamari fritti, en plus de quelques plats de résistance inspirés des arrivages



La terrasse du Bistro Patrizio & Co

du moment. Disponibles tant en salle à manger qu'en terrasse, les plats peuvent être accompagnés de l'un des rafraîchissants cocktails ou spritz italiens à la carte.

## Les Dynamiques sont honorés au Gala régional RSEQ-QCA



L'équipe de badminton division 1 des Dynamiques arbore fièrement la bannière provinciale.

### DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les athlètes du Cégep de Sainte-Foy ont été honorés lors du dernier Gala régional d'excellence du RESQ région de Québec-Chaudière-Appalaches qui avait lieu à la fin mai à l'Hôtel Classique.

L'équipe de badminton menée par Geneviève Rochon a tout d'abord été nommée « Équipe par excellence D1 ». Les Dynamiques ont connu une saison exceptionnelle en remportant le titre de champions de la ligue, le championnat de conférence nord-est, ainsi que le championnat provincial.

En hockey division 1, le capitaine des Dynamiques, Alexandre Gagnon, a pour sa part remporté le titre « d'éthique sportive ».

Le hockeyeur a terminé troisième au classement général des joueurs de la ligue collégiale de hockey avec une fiche de 17 buts et de 32 assistances pour un total de 45 points. ■



Alexandre Gagnon, capitaine des Dynamiques, hockey, division 1.

## Vincent Plante dirigera l'équipe de Basketball D1 masculin



Vincent Plante, nouvel entraîneur de l'équipe masculine de basketball division 1 des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy.

(DL) Vincent Plante prend la barre de l'équipe masculine de basketball division 1 des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy. Celui qui a occupé les fonctions d'entraîneur adjoint du Rouge et Or basketball de l'Université Laval depuis 2013 dirigera dès cet été les Dynamiques.

Vincent Plante est aussi responsable régional du développement du basketball depuis trois ans. Il a dirigé l'équipe juvénile division 1 de basketball de l'école secondaire de Rochebelle pendant sept ans, remportant même le championnat provincial en 2012.

Le nouveau coach des Dynamiques n'est pas actif qu'en basketball. Il fut aussi trois fois champion de la Coupe Vanier en football alors qu'il évoluait avec le Rouge et Or de l'Université Laval, occupant même le poste de capitaine lors des deux dernières saisons. ■

# QUÉBECOR

*Média*

**FIER D'IMPRIMER  
LES PUBLICATIONS  
DE JOURNAL.CA INC.**

JOURNAUX LOCAUX

JOURNAUX D'AFFAIRES



# L'ÉQUIPE YVAN DROUIN

YVANDROUIN.COM



418 687-3211



**YVAN DROUIN**

**LEADER DE L'IMMOBILIER À QUÉBEC**

Yvan Drouin, courtier immobilier agréé  
RE/MAX 1<sup>er</sup> Choix Y.D. inc.



**Bruno Lévesque**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier  
résidentiel



**Jean-Louis Rochon**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier



**Louise Thomassin**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier



**Laurence St-Cyr**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier  
résidentiel



**Pier-Luc Parent**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier



**Denis Larose**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier  
agréé



**Josée Daigle**  
RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX  
AGENCE IMMOBILIERE  
courtier immobilier



**NOUVEAU**  
**SILLERY**  
1243, DU RAVIN. Emplacement privilégié! Rénové de superbe façon proposant tout ce que vous désirez!



**NOUVEAU**  
**SILLERY**  
1804, CH. GOMIN. Magnifique jumelé situé près des écoles et servies et complètement aménagé! Clé en main.



**NOUVEAU**  
**SILLERY**  
2384 CH. ST-LOUIS. Plain-pied sur terrain de 10 500 pi<sup>2</sup>, lumineux et rénové de belle façon.



**NOUVEAU**  
**SILLERY**  
2237, CH. DU FOULON. WOW! Quelle vue! Soyez les premiers à venir vous y installer!



**NOUVEAU**  
**SAINTE-FOY**  
2884, DE LA PROMENADE. Propriété sans voisin arrière ni avant avec la vue sur le fleuve!



**NOUVEAU**  
**SAINTE-FOY**  
3660, PAUL-ARCHAMBAULT. Coup de cœur! Prestigieuse avec terrain procurant l'intimité souhaitée.



**NOUVEAU**  
**ST-AUGUSTIN DE DESMAURES**  
4852 DES LANDES. Maison modernes à paliers multiples! Espaces de vie spacieux.



**NOUVEAU**  
**SAINTE-FOY**  
1300 DE LA VISITATION. Propriété entretenue avec soin et très lumineuse, située dans un secteur de choix!



**SILLERY**  
1491, RUE NÉGABAMAT. Au cœur de Sillery. Cottage rénové, sans voisin arrière, avec tout l'espace pour votre famille.



**SILLERY**  
2012, MAIRES-SHARPLES. Secteur de choix et à l'abri de la circulation. Offre 5 cc, terrain totalement aménagé.



**SILLERY**  
1489, RUE NEGABAMAT. TRÈS RARE! La définition même du prestige! Demandez votre visite.



**SILLERY**  
2964, DE SUMMERSIDE. Bungalow vous offrant tout l'espace nécessaire pour votre famille!



**SILLERY**  
3389, CH ST-LOUIS. MAGNIFIQUE maison de ville, située dans un secteur recherché. Unité de coin, orienté Sud-Ouest.



**SILLERY**  
2544, CH. ST-LOUIS. Charmant cottage rénové, très fonctionnel! Venez découvrir une qualité de vie!



**SILLERY**  
1400-1402, AV. CHARLOTTE. DUPLEX! Offre d'investissement parfait pour vous!



**SILLERY**  
2201-602 CH ST-LOUIS. Luxueux condo entièrement rénové, orientation sud-est.



**SILLERY**  
2211-708, CH ST-LOUIS. Somptueux penthouse de 3 930 pi<sup>2</sup> au domaine Bois des Augustines. Avec vue sur le fleuve!



**CAP-ROUGE**  
1344, DES GRANDES-MARÉES. Propriété moderne située dans un secteur de choix. Elle sera vous séduire grâce à ses aires de vie conviviales.



**SAINTE-FOY**  
978C, BOUL. PIE-XII. Spacieux condo de 1 500 pi<sup>2</sup> avec aucun voisin arrière. Une rareté dans le secteur.



**SAINTE-FOY**  
845-109, BEAUREGARD. Grand condo bien rénové offrant une belle luminosité! À proximité de tout.



**SAINTE-FOY**  
3169, RUE DE MONTREUX. Superbe propriété avec un chaleureux décor. Une visite et vous serez convaincus.



**ST-AUGUSTIN DE DESMAURES**  
862, JEAN-CHARLES CANTIN. Sublime terrain très intime avec piscine creusée.



**CAP-ROUGE**  
1212, DE LA RIVIÈRE. Grand bungalow sur terrain de 10 496 pi<sup>2</sup> clôturé et bel aménagement paysager.



**CAP-ROUGE**  
1544, RUE JOSIE-QUART. Superbe propriété en pierre dans le secteur les Sources! Grand terrain intime.



**VENDU**

**BEAUPORT**  
106, LATOUCHE



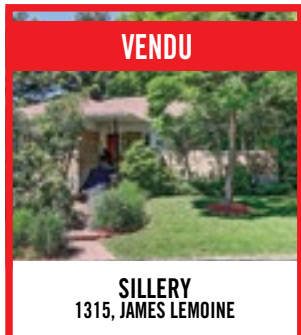
**VENDU**

**STE-FOY**  
3780-106, GABRIELLE-VALLÉE



**VENDU**

**STE-FOY**  
2854-503, WILFRID LÉGARÉ



**VENDU**

**SILLERY**  
1315, JAMES LEMOINE



**CAP-ROUGE**

1506, DE LA CITIÈRE. Un mot : la vue! Vous vous imaginerez relaxer avec la vue panoramique sur le Fleuve, le Tracel ainsi que les montagnes!



**CAP-ROUGE**

4406-402, ST-FÉLIX. Vue sur le fleuve, ce condo est fait pour vous!